
Máquina de secar roupa

**Agradecemos a confiança depositada em nós comprando a nossa máquina de secar roupa.
Desejamos-lhe muita satisfação com a utilização da máquina.**

A máquina de secar roupa é destinada a secagem da roupa em casa.

A roupa secada com a máquina seca-se rapidamente, e suave, macia e conserva a sua forma. A máquina de secar roupa faz a vida mais cómoda, já não é necessário buscar lugar para secar roupa, esperar o bom tempo e a hora apropriada.

Este manual de instruções foi desenvolvido para ajudar a utilizar o secador, sendo por isso aconselhável que o leia cuidadosamente e o guarde este em lugar seguro, pois poderá desejar voltar a consultá-lo. Siga meticulosamente as instruções que ele contém para o utilizar em perfeitas condições.

Este manual destina-se a vários modelos de secador de roupa. Siga apenas as instruções que se relacionem com o tipo da seu secador (sistema de descarga ou condensação).

Antes da primeira utilização	64
Conselhos úteis	
Avisos importantes	64
Instalação e ligação	65-66
Escolha do lugar	
Instalação	
Evacuação do ar húmido	
Conexão à rede elétrica	
A porta da máquina de secar roupa	66
Descrição do aparelho	67
Máquina de secar a roupa de evacuação	
Máquina de secar a roupa de condensação	

Secagem	68-70
Preparação da roupa para a secagem	
Luz avisadora	
Botão para a ligação/desligação e para a seleção da duração da secagem da máquina	
Interruptor para a escolha da temperatura	
O tempo da secagem	
Processo da secagem	
Utilização económica do secador	
Após a secagem (máquina de secar a roupa de condensação)	
Após a secagem (máquina de secar a roupa com evacuação)	
Limpeza e manutenção	71-72
Exterior da máquina	
Substituição da lâmpada	
Limpeza da máquina de secar a roupa de evacuação	
Limpeza da máquina de secar a roupa de condensação	
Eliminação de anomalias	73

Antes da primeira utilização

Secar o interior do tambor com um pano húmido e macio e um detergente suave. Não utilize detergentes ásperos e abrasivos que podem estragar a superfície da máquina. Introduzir no tambor velhos trapos lavados e programar o tempo da secagem a 45 min.

QUANDO NÃO UTILIZAR MAIS O APARELHO NÃO O DEIXE NO AMBIENTE. ENTREGUE O APARELHO AOS COLECCIONADORES AUTORIZADOS DE ELECTRODOMÉSTICOS "USADOS".

Conselhos úteis

- Não aconselhamos a secar grandes quantidades de roupa ao mesmo tempo, porque está sujeita a enrugar e não secar uniformemente (máximo 5 kg de roupa seca e não delicada).
- Não recomendamos a secagem de tecidos muito delicados (lã, seda) que podem perder a forma ou encolher.
- Para a secagem dos cortinados sintéticos, tecidos com peças metálicas inseridas, meias de nylon e roupa com borracha, espuma ou similar, seleccione a temperatura mais baixa (programas para roupa delicada ou com tempo de secagem programado).

- Quando secar roupa muito delicada junto com outro tipo de roupa ponha a roupa delicada numa bolsa de tecido especial.
- Quando termina o programa de secagem, retire a roupa da máquina o mais pronto possível para evitar a formação de vincos.
- Se quiser secar a sua roupa no secador, não deverá usar amaciador na última água de enxaguamento. Aconselhamos a usar amaciador somente para lavagem de sintéticos para assim neutralizar a electricidade estática.
- Quando comprar roupa, especialmente peças de malha, tome em consideração não só o encolhimento na lavagem mas também o encolhimento na secagem.
- Se a roupa de confecção tiver o sinal "a secagem em máquinas de secar roupa não é permitida", não é apropriada para a secagem na máquina de secar.
- O tempo da secagem depende do enchimento, do tipo do tecido, do grau desejado de secagem e, especialmente, do enxugo da roupa. O consumo de energia para a secagem é muito maior se a sua máquina de lavar roupa tem menos de 800 revoluções por minuto. Em este caso aconselhamos que compre uma máquina centrífuga para enxugar melhor a roupa antes da secagem.

Avisos importantes

- O aparelho só serve para a secagem de roupa lavada com água. Não deve utilizar-se para a secagem da roupa limpada com agentes limpadores inflamáveis (tricloretileno, benzina) porque pode provocar explosão.
- Não permita que as crianças brinquem com a máquina ou perto dela durante o seu funcionamento.
- Depois de limpar o filtro, introduza-o de novo na conduta de arejamento. O funcionamento da aparelhagem sem filtro ou com filtro danificado pode ser perigoso e pode provocar incendio.
- **tambor do secador não deverá ser acessível a crianças e animais domésticos.**
- Depois da utilização do aparelho, coloque sempre o botão da temperatura na posição "0" e desligue-o da corrente.
- **O aparelho não foi concebido para ser encastrado debaixo de uma área de trabalho, porque, por medida de segurança, o painel superior deve permanecer no lugar**

durante a utilização. Por esta razão, não é permitido tirar a parte de trás e o fundo do aparelho.

- O aparelho deve estar instalado numa peça suficientemente ventilada.
- Na ocorrência de avaria ou intervenção no aparelho, consulte um profissional. Uma reparação não profissional pode provocar danos no funcionamento da máquina ou um acidente. Chame o serviço técnico autorizado. O endereço figura nas instruções de utilização ou na loja do vendedor.
- Unicamente um especialista autorizado que tem peças sobresselentes com a marca OPTIBELT-RB POLZ.V PH 1930 5M-606532 pode mudar a correia.
- A placa das características principais do secador encontra-se abaixo do quadro da porta.

Instalação e ligação

A máquina de secar roupa pode ser instalada em qualquer lugar suficientemente ventilado.

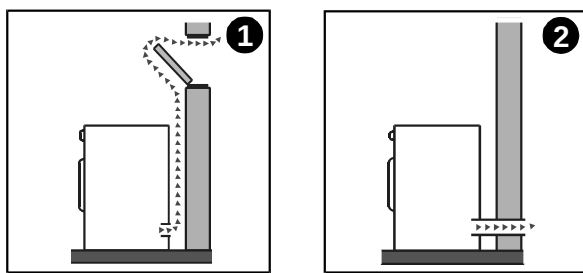
Escolha do lugar

A - Secador com descarga

O lugar mais adequado é um local com janela ou com ventilador instalado no tubo de ventilação ou separado dele (Figura 1).

Um local fechado, pequeno, sem ar fresco humedece-se excessivamente durante a secagem, prolonga-se o tempo da secagem e aumenta o consumo de energia.

Se durante a secagem não for possível arejar bem o local, recomendamos conduzir o ar húmido através dum tubo de ventilação ao exterior (Figura 2).



Os tubos de ventilação são vendidos em lojas técnicas de electrodomésticos sob a designação TUBO SP-377628.

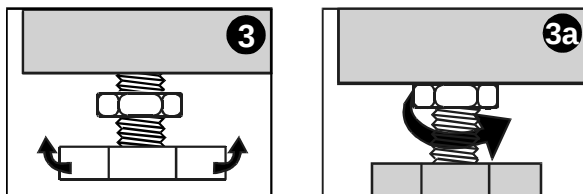
B - Secador com condensação

Não instale o secador num local que ofereça risco de congelação.

O aparelho poderá ficar danificado se a água gelar no depósito de condensação da água e também na bomba.

Instalação

A máquina de secar roupa pode ser instalada independentemente ou ao lado da máquina de lavar roupa ou um elemento da cozinha. Se o piso onde vai instalar a máquina não é direito, nivele-a com a ajuda dos pés reguláveis.



Desaperte as porcas dos pés. Nivele a máquina com a ajuda dos pés (figura 3).
Reaperte as porcas (figura 3a).

- Nunca retire os pés ajustáveis. O aparelho deve ser colocado num plano horizontal.
- Certos modelos são equipados de tampas em borracha para serem colocados nos pés permitindo assim colocar a máquina de secar a roupa em cima da máquina de lavar a roupa assegurando uma boa firmeza da mesma.
- Nunca instale a máquina sobre um tapete com franjas compridas, poderá dificultar circulação do ar.

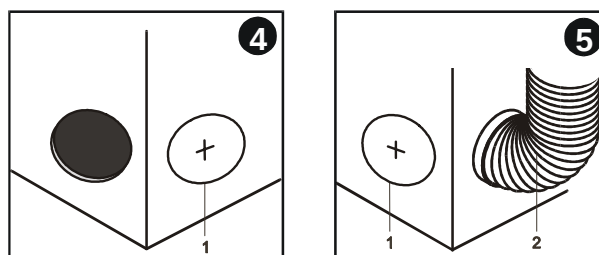
Evacuação do ar húmido

A - Máquina de secar a roupa de evacuação

Na parte traseira do aparelho, em baixo à esquerda, existem dois orifícios para a evacuação do ar húmido. Mediante a posição do aparelho, fechar um dos orifícios com a tampa que se encontra já instalada ou que terá de ser afixada no tambor do aparelho. (Figura 4).

Para afixar a tampa, inserir a extremidade na fenda e apertá-la no sentido dos ponteiros do relógio. Para retirá-la, desapertá-la no sentido contrário.

Se a ventilação não for boa durante a secagem, pode afixar um tubo de evacuação no orifício. A distância entre a máquina de secar a roupa e a ventilação (ventilador ou janela) não deverá ser superior a 2 m pois, neste caso, a humidade pode acumular-se no tubo de evacuação. (Figura 5).



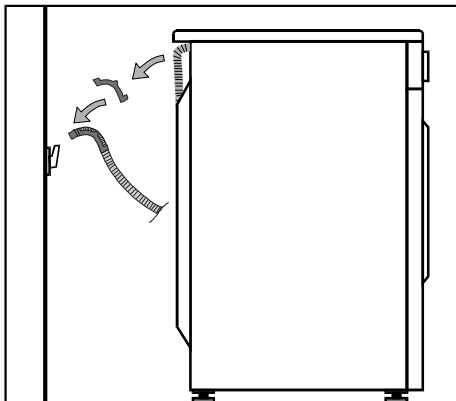
- 1 Tampa blindada
2 Tubo para a evacuação do ar húmido

B - Secador com condensação

O secador com condensação separa o vapor da água e o ar quente, sendo que o vapor é condensado no refrigerador (condensador) e de seguida acumulado no depósito de condensação da água, por onde descarrega directamente através do tubo de descarga. Após cada secagem, deverá o depósito ser esvaziado. Quando o depósito estiver cheio, a lâmpada piloto acender-se-á. É necessário que proceda a limpeza periódica do refrigerador de ar (veja "Manutenção e Limpeza").

Ligação da mangueira da água ao tubo de descarga

Retire a mangueira de diâmetro interno que se posiciona atrás do secador do depósito de condensação e introduza a outra extremidade no orifício do tubo de saída que deverá ficar a uma distância de mais de 800 mm do piso.



Conexão à rede elétrica

Ligue a máquina à rede elétrica com ficha do cabo de ligação, a tomada deve ter borne de terra (tomada de segurança). A tensão e a frequência prescritas estão indicadas na placa de dados da máquina. A alimentação elétrica deve estar adaptada para a carga máxima. A ligação à corrente elétrica e a ligação de terra devem estar feitas de acordo com as normas e prescrições vigentes.

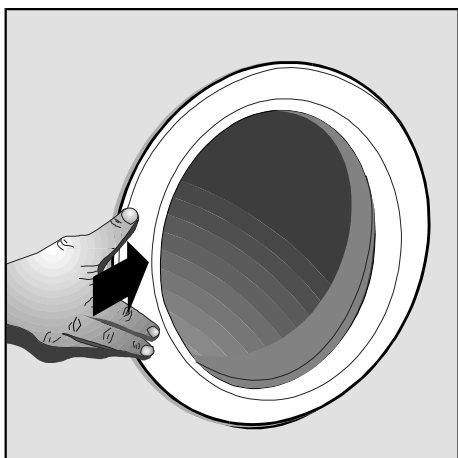
ATENÇÃO!

Se o **fio condutor** estiver estragado, o produtor, o seu serviço técnico ou uma pessoa experientada deve cambiá-lo para impedir o perigo.

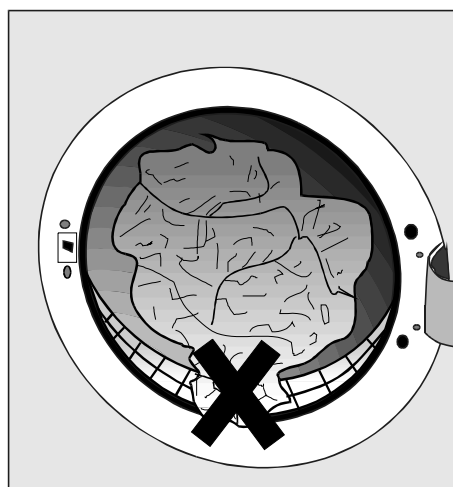
- O aparelho deve estar em posição que permita alcançar a tomada.

A porta da maquina de secar roupa

Para abrir a porta do secador, pelo lado esquerdo carregue no caixilho (abertura por pressão). Proceder de igual modo para a fechar. Se a porta não estiver fechada correctamente, o aparelho não funcionará.



Quando fechar a janela terá de ter cuidado para não deixar a roupa entalada por a poder estragar.

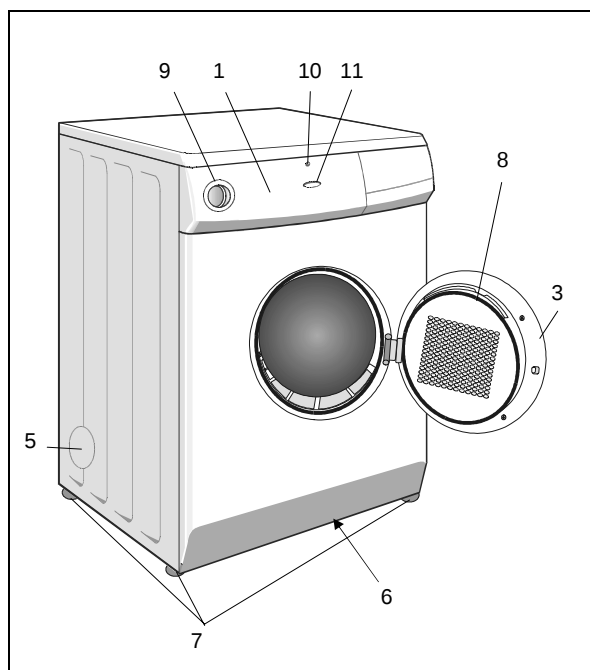


IMPORTANTE

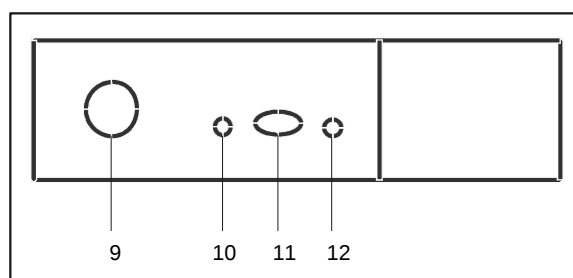
- Pode abrir a porta também durante a secagem, o programa se interrompe e continua quando fechar a porta.

Descrição do aparelho

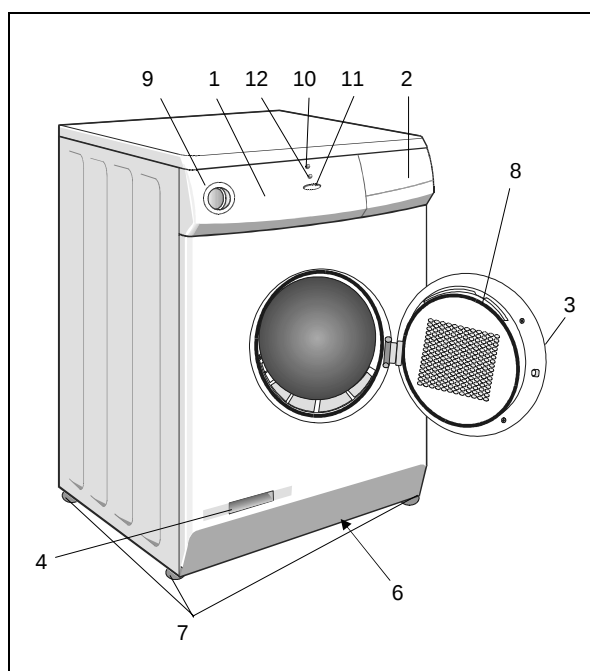
Máquina de secar a roupa de evacuação



1. Frontão
2. Recipiente para água
3. Porta
4. Grelha de ventilação
5. Orifícios de ventilação
6. Orifício de chegada de ar frio
7. Pés reguláveis
8. Filtro
9. Botão de selecção do tempo de secagem programado e on/off
10. Indicador de controlo
11. Botão – temperaturas de secagem pouco elevadas
12. Indicador – recipiente de água



Máquina de secar a roupa de condensação



Secagem

O friso do aparelho comporta os manípulos de selecção do programa e a luz de controlo que está acesa quando o secador está em funcionamento.

Preparação da roupa para a secagem

- Classifique a roupa conforme o tipo de roupa.
- Abotoe botões, feche fechos, ate cordões e vire as algebeiras para fora.
- Ponha a roupa muito delicada (roupa interior feminina com renda, meias) numa bolsa de tecido especial para evitar que os botões, fechos, fivelas da outra roupa a estraguem.
- Não seque demasiada roupa ao mesmo tempo para evitar a secagem não uniforme e os vincos.
- Recomendamos que seque peças de roupa de tamanhos diferentes ao mesmo tempo. As grandes peças de roupa (lençois) se entremean. Recomendamos que os retire durante a secagem e os reintroduza desenredados.
- Aconselhamos que introduza ao mesmo tempo sómente 2 a 3 peças grandes de roupa (lençois, coberturas, toalhas de mesa), e só 5 a 6 peças quando secar camisas, blusas e outras peças de roupa fina.
- Não ponha roupa não centrifugada na máquina de secar!
- A roupa tem etiquetas com as indicações de secagem.

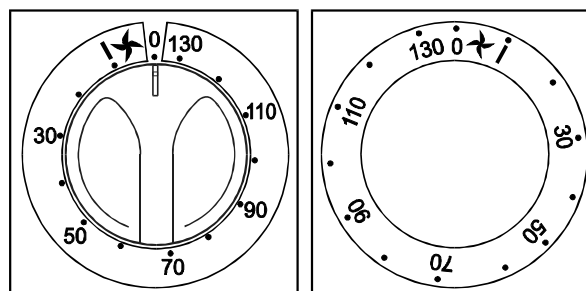
SECAGEM	
	Permitida a secagem em máquinas de secar
	Retorcer, pendurar e secar
	Não retorcer, pendurar molhado e secar
	Retorcer, pôr em superfície plana e secar
	A secagem na máquina de secar roupa não è permitida
	Secagem a uma temperatura normal
	Séchage a uma température inferior

Luz avisadora

A luz avisadora está acendida quando a máquina está ligada.

Botão para a ligação/desligação e para a selecção da duração da secagem da máquina

Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio.



Ligação/desligação da máquina

Na posição "0" a máquina está desligada, nas outras posições está ligada.

Secagem

O botão permite a selecção do tempo da secagem de 130 a 20 minutos. Os números no botão apresentam os minutos. É possível modificar o tempo da secagem em qualquer momento durante o programa de secagem.

Arrefecimento

O arrefecimento da roupa (os aquecedores desligam-se) começa 10 minutos antes do fim do programa de secagem. O arrefecimento evita a formação de vincos. Após o arrefecimento o tambor para e a roupa pode ser retirada da máquina.

Interruptor para a escolha da temperatura

Este interruptor serve para escolher a temperatura da secagem.

Para secar roupa com temperaturas mais baixas ligue o interruptor (roupa delicada). Quando o interruptor está desligado a secagem faz-se com temperaturas mais elevadas (roupa não delicada).

	INTERRUPTOR LIGADO: Temperatura de secagem baixa (roupa delicada).
	INTERRUPTOR DESLIGADO: Temperatura de secagem elevada (roupa não delicada).



Díodo – recipiente de água de condensação (Apenas em máquinas de secar a roupa de condensação)

Quando o recipiente está cheio, o díodo acende-se e o aparelho pára. Quando esvaziar e voltar a colocar o recipiente no devido lugar, o programa continua automaticamente.

O tempo da secagem

O tempo de secagem está dependente da intensidade enxugamento na máquina de lavar, da quantidade e da natureza da roupa, bem como do grau de secagem desejado.

Para saber qual é a duração de secagem a seleccionar, consultar a tabela na banda indicadora do aparelho.

Legenda dos símbolos:

Kg Quantidade de roupa seca



Velocidade de enxugamento na máquina de secar a roupa

Natureza da roupa



Roupa não delicada (algodão, linho...)



Roupa delicada (sintéticas, têxteis misturados...)

Grau de secagem



Pronto para ser guardada

Pronto para ser passada a ferro

Processo da secagem

- Introduza a roupa no tambor.
- Feche a porta da máquina e ligue-a à rede eléctrica.
- Escolha a temperatura da secagem.
- Ajuste o tempo da secagem. A máquina está ligada e começa a funcionar.

Utilização económica do secador

Este secador permite poupar tempo e energia eléctrica, com a condição de que siga as seguintes instruções:

- Enxague o mais possível a roupa (quanto maior for a velocidade de enxugamento mais será curto o tempo de secagem, reduzindo necessariamente os gastos de energia eléctrica).
- Se escolher o grau adequado de secagem da roupa que deve ser engomada, evitará uma passagem a ferro difícil.
- Meta roupa com o máximo de peso dentro do tambor, dado que é o método mais económico. Poderá secar simultaneamente a "roupa pronta a arrumar" e a "roupa pronta a engomar", se a retirar do tambor logo que ela esteja suficientemente húmida para se engomar.
- Se limpar com regularidade o filtro, conseguirá além de um tempo óptimo de secagem, um consumo mínimo de energia eléctrica.
- O sítio onde está instalado o secador deverá ser bem arejado e com uma temperatura inferior a 25°C (somente para os secadores com condensação).
- As fendas de ventilação, assim como os orifícios em fachada e na parte traseira do aparelho, não podem estar obstruídos. Após uma limpeza da máquina de secar a roupa, fechar a porta do aparelho para que a lâmpada do tambor se apaga (apenas nos modelos que possuem uma iluminação no tambor).
- Se ligar o secador durante os períodos de tarifa reduzida poupará na sua factura da electricidade.

A título de indicação, a tabela abaixo dá os valores médios para a secagem de 5 kg de roupa, em função das diferentes velocidades de enxugamento final efectuado pela máquina de lavar a roupa. (para o programa seco, não é necessário passar a ferro)

Voltas /min.	Humidade residual		Duração de secagem em min.		Consumo de energia eléctrica em kWh	
	l	%	Tipo a evacuação	Tipo a condensação	Tipo a evacuação	Tipo a condensação
800	3,6	70	110	100	3,35	3,65
1000	3,1	62	98	90	3,0	3,2
1200	2,8	55	88	80	2,7	2,9
1400	2,5	50	80	72	2,4	2,6
1600	2,4	47	75	70	2,3	2,5

Os valores individuais poderão ser diferentes dos acima indicados e variar mediante a natureza e a quantidade de roupa e enxugamento, as flutuações da corrente eléctrica, assim como mediante a temperatura e a humidade ambientes.

Após a secagem (máquina de secar a roupa de condensação)

- Abre a porta do aparelho
- Limpe o filtro. Se o filtro não é limpo regularmente, o débito de ar é reduzido e o tempo de secagem torna-se mais demorado, o que pode provocar avarias devido ao sobre-aquecimento do aparelho.
- Coloque novamente o filtro no devido lugar.
- Tire a roupa do tambor.
- Feche a porta.
- Esvazie o recipiente de água.
- Limpe de vez em quando a grelha de ventilação.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.

Após a secagem (máquina de secar a roupa com evacuação)

- Abre a porta do aparelho.
- Limpe o filtro. Se o filtro não é limpo regularmente, o débito de ar é reduzido e o tempo de secagem torna-se mais demorado, o que pode provocar avarias devido ao sobre-aquecimento do aparelho.
- Coloque novamente o filtro no devido lugar.
- Tire a roupa do tambor.
- Feche a porta.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.

Manutenção e limpeza

Antes de limpar a máquina interrompa a alimentação elétrica.

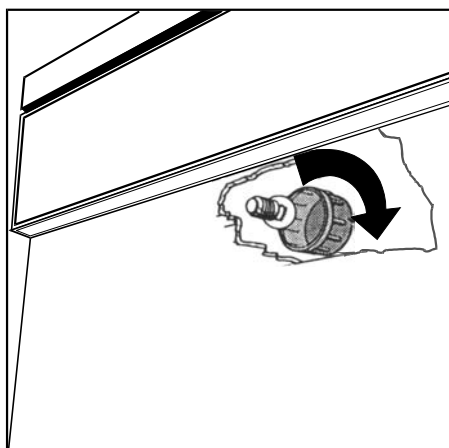
Exterior da máquina

Limpe a parte exterior da máquina com um pano húmido e macio e um detergente suave. Não utilize detergentes ásperos e abrasivos que podem estragar a superfície da máquina.

Substituição da lâmpada

(só em determinados modelos)

- Antes de substituir a lâmpada, há que desligar a ficha de alimentação do aparelho.
- Abra a porta.
- Desaparafuse a cobertura da lâmpada (na parte interior da porta).
- Substitua-a por outra (max. 10 W)
- Torne a aparafusar bem a tampa. E tenha o maior cuidado para que a tampa e a junta permaneçam bem vedadas, para evitar que a humidade penetre no interior do secador e provoque algum curto-circuit.

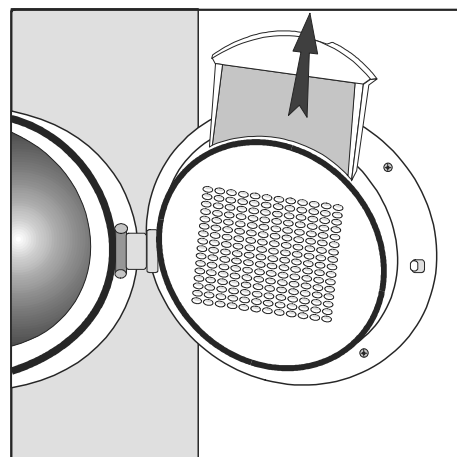


Filtro

Após cada secagem, retire o filtro que se encontra na face interior da janela e limpe-o com a mão suavemente e com um pano macio ou uma escova para retirar as fibras.

Limpe também o corpo do filtro.

Pode também lavar o filtro com água da torneira, mas terá que o limpar com um pano antes de o repor no seu sítio.



OBSERVAÇÃO

Os resíduos no filtro são provocados pelo desgaste normal dos tecidos e não por secagem em máquina (quando a roupa seca em corda o vento leva os resíduos).

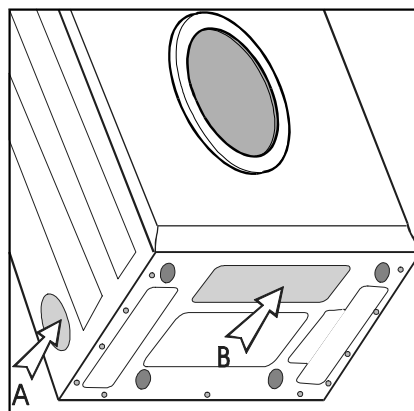
Limpeza da máquina de secar a roupa de evacuação

Se a máquina de secar roupa está instalada num lugar pouco ventilado ou se funciona com frequência, partículas de poeira podem acumular-se no interior da máquina (no fundo e no canal de evacuação) que tem uma má influencia no funcionamento da máquina.

Aconselhamos que limpe o interior da máquina anualmente.

O procedimento da limpeza

- Puxe a ficha para fora da tomada.
- Pelo orifício situado na parte de trás ou pelo lado (A), limpe (com o aspirador) a conduta de ventilação e o tubo de despejo.
- Desaparafuse os parafusos (B) e retire a tampa inferior.
- Limpe (com aspirador) o fundo e as partes do fundo da máquina.
- Ajuste a máquina no sentido oposto.

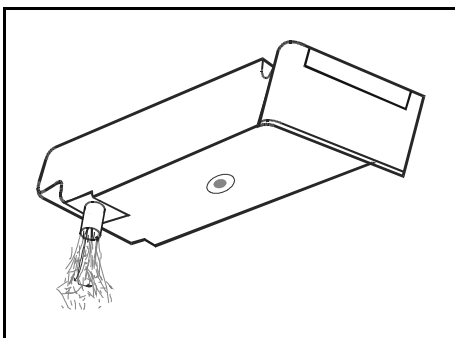
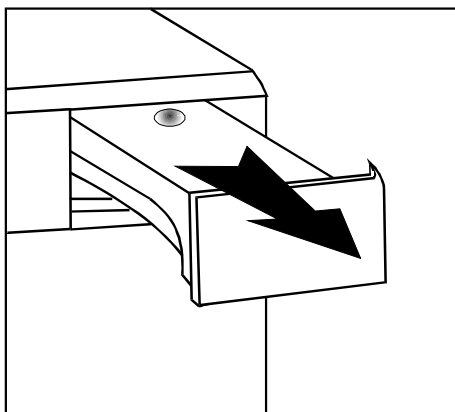


Limpeza da máquina de secar a roupa de condensação

Esvaziar o recipiente de condensação

Sempre que utilize o secador é aconselhável vazar o depósito da água de condensação para evitar a interrupção automática daquele, logo que o depósito está cheio. Nesse caso a lâmpada piloto avisa.

1. Tire o recipiente.
2. Puxe para o exterior a pequena tubuladura de esvaziamento e deixe a água correr e a seguir volte a colocar o recipiente no devido lugar.

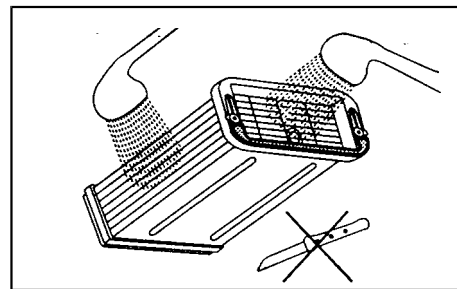
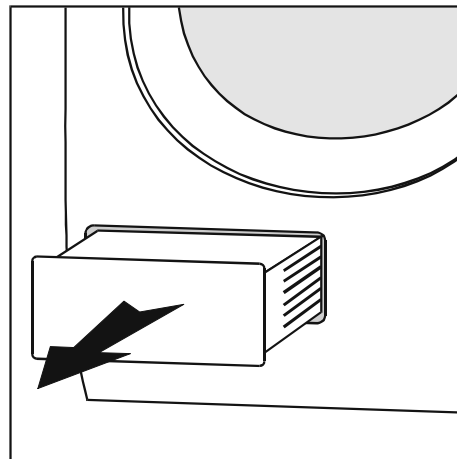


ADVERTÊNCIA !

A água do depósito da água de condensação não é potável.

Limpeza da grelha de ventilação

Controle de vez em quando a grelha de ventilação e limpe-a de forma a tirar a sujeira.. Basta para isso, puxar o refrigerador pela pega. Lave ambos os lados com água para retirar a camada de fibras têxteis. Limpe-o com um pano e reponha-no sítio. Pela mesma ocasião, limpe também a conduta de ventilação localizada no refrigerador de ar.



Eliminação das anomalias no funcionamento

Durante a utilização da máquina de secar podem surgir anomalias no seu funcionamento. Apontamos algumas anomalias que são quase

sempre provocadas pela utilização errada e podem-se eliminar.

Anomalia	Verificar:
A máquina não funciona:	- se há tensão na tomada da corrente, se o fusível é bom; - se a ficha está corretamente introduzida na tomada.
A tomada tem corrente, porem o tambor não gira:	- se a porta está bem fechada (puxe a porta em direção da máquina); - se foi ajustado o tempo da secagem. - se o recipiente de água de condensação estiver cheio ou não for empurrado até o fundo (apenas nos modelos de condensação)
Roupa não secada:	- se o filtro está limpo; - se o lugar está bem arejado; - se há demasiada roupa na máquina; - se o tubo de evacuação é demasiado longo, - a roupa que introduziu no secador se encontra bem enxaguada, - o tempo de secagem foi bem regulado.
Roupa secada de modo irregular:	- se há demasiada roupa na máquina; - se está secando só grandes peças de roupa (seque ao mesmo tempo peças de diversos tamanhos); - se está secando roupa de diversa composição de fibras (classifique a roupa segundo a composição das fibras).

No caso em que não conseguiu eliminar as anomalias no funcionamento do aparelho, ainda considerando os conselhos para a eliminação dos defeitos no funcionamento do seu aparelho, lhe aconselhamos chamar o serviço técnico autorizado.

A eliminação das anomalias no funcionamento do aparelho devidas à conexão imprópria ou ao uso impróprio do aparelho não é objeto do nosso certificado de garantia. Os gastos da reparação da anomalia paga Você mesmo.

RESERVAMOS-NOS A FACULDADE DE INTRODUIR AS ALTERAÇÕES QUE NÃO COMPROMETEM A FUNCIONALIDADE DA MAQUINA.

AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO NÃO PODEM SER OBJECTO DE RECLAMAÇÃO.